EURÓPSKY PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

28. 2. 2006 PE 370.204v02-00

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 1-12

Návrh stanoviska **(PE 360.352v02-00)**
Predkladá Johannes Blokland
Transatlantické vzťahy
(KOM(2005)0196 – 2005/2056(INI))

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Johannes Blokland

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1
Odsek 1

1. pripomína, že čo sa týka voľného pohybu osôb (oslobodenie od víz pre cestujúcich), 10 členských štátov sa odvoláva na doložku o reciprocite, pretože od ich občanov sa vyžadujú víza; naliehavo žiada, aby diskusie medzi EÚ a USA pokračovali ***na báze zameranej viac na dosiahnutie výsledkov*** s cieľom vyriešiť tento problém pre členské štáty, na ktoré sa bezvízový program nevzťahuje;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Martine Roure

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2
Odsek 1a (nový)

1a. ***pripomína USA ich oddanosť zásadám slobody, demokracie a dodržiavania ľudských práv, základných slobôd a právneho štátu; vyzýva ich, aby rešpektovali tieto zásady a aby sa v súlade s cieľmi spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky spolupracovali s EÚ na rozvoji a upevňovaní demokracie a právneho štátu, rešpektovaní ľudských práv a základných slobôd, na ochrane mieru, posilňovaní medzinárodnej bezpečnosti a podpore medzinárodnej spolupráce;***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladajú Antonio Masip Hidalgo a Javier Moreno Sánchez

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3
Odsek 2

2. vyzýva USA, aby pri tvorbe svojich právnych predpisov a politík brali do úvahy legislatívny vývoj v EÚ; ***pripomína, že otázka víz bola zaradená do pôsobnosti Spoločenstva a odteraz musí byť priamym partnerom USA na dialóg v tejto oblasti Komisia, a nie zastupiteľské úrady členských štátov, čo sa zrejme nebralo do úvahy v súčasnom znení bodu 5 ods. 1 Spoločného pracovného programu EÚ a USA z novembra 2005; inými slovami, výber dvojstranného rámca rokovania nezodpovedá rozdeleniu právomocí medzi členskými štátmi a Úniou; v budúcnosti by bolo užitočné upriamiť pozornosť našich partnerov na to, aby rešpektovali špecifické pravidlá rokovania, keď patria do 1. piliera;*** upozorňuje USA na petíciu č. 413/2005, ktorá žiada, aby sa pri výklade prisťahovaleckého zákona USA bral do úvahy legislatívny vývoj v EÚ tak, aby práca v každom členskom štáte spadala do „požiadavky pobytu v krajine pôvodu“, pokiaľ ide o víza J-1;

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Johannes Blokland

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4
Odsek 2

2. vyzýva USA, aby pri tvorbe svojich právnych predpisov a politík brali do úvahy legislatívny vývoj v EÚ; konštatuje napríklad, že vízová politika ***krátkodobých pobytov*** je teraz najmä v kompetencii Spoločenstva; upozorňuje USA na petíciu č. 413/2005, ktorá žiada, aby sa pri výklade prisťahovaleckého zákona USA bral do úvahy legislatívny vývoj v EÚ tak, aby práca v každom členskom štáte spadala do „požiadaviek pobytu v krajine pôvodu“, pokiaľ ide o víza J-1;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Bogusław Sonik

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5
Odsek 2a (nový)

2a. poukazuje na potrebu úpravy vízovej politiky Spojených štátov, aby sa do nej

premietla súčasná sociálno-politická situácia Európskej únie, kde sa k spoločnému trhu pripojilo 10 nových členských štátov, ktoré neustále pokračujú v zavádzaní Schengenského systému, a vzhľadom na to sa dôvody na rozdielny prístup stávajú irelevantné;

Or. pl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Martine Roure

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6
Odsek 4

4. domnieva sa, že iniciatíva „dôveryhodnej osoby“ predstavuje dobrovoľnú iniciatívu; poznamenáva však, že by mohla Európskej únii spôsobiť problémy v súvislosti s ochranou údajov, najmä pre občanov, ktorí cestujú do USA služobne alebo ako turisti; ***domnieva sa tiež, že vytvorenie databázy osôb, ktorým sa „uľahčí vstup“ na územie Spoločenstva alebo USA, prinesie so sebou riziko obmedzovania voľného pohybu osôb; domnieva sa, že by to bolo problematické vo vzťahu k právam ostatných občanov, ktorí by nemali túto formu privilegovaného postavenia, poskytovanie ktorého by bolo veľmi pravdepodobne pomerne obmedzené;***

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Martine Roure

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7
Odsek 5

5. zdôrazňuje, že treba zvýšiť spoluprácu na iniciatíve pohraničnej bezpečnosti s cieľom: vytvoriť osobitnú *kontrolnú* iniciatívu na pomoc budovaniu sietí medzi agentúrami pohraničnej bezpečnosti, uľahčiť výmenu a konkrétnu aplikáciu účinných *kontrolných* pohraničných techník a ***vzájomnú výmenu*** informácií ***(vypúšťa sa),*** vymieňať si skúsenosti *a dosiahnuť* merateľné výsledky v znižovaní prípadov falšovania prostredníctvom *kontroly;*

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Kathalijne Maria Buitenweg

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8
Odsek 8a (nový)

8a. vyzýva USA, aby ustanovili účinné postupy, na základe ktorých by mohli osoby, zahrnuté do zoznamu (zostaveného Spojenými štátmi) podozrivých z terorizmu,

napadnúť túto skutočnosť a žiadať vymazanie svojho mena, keď sa dokáže ich nevina, a aby zabezpečili, že osoby s rovnakými (alebo podobnými menami), ako sú uvedené v zozname, nebudú na základe toho znášať nepriaznivé následky;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Johannes Blokland

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9
Odsek 10

10. požaduje operačnú spoluprácu v boji proti terorizmu ***založenú na rovnocennosti a reciprocite*** (najmä čo sa týka zriadenia spoločného zoznamu sledovaných osôb), organizovanému zločinu, obchodovaniu s drogami, korupcii a výmene údajov DNA cez Interpol, v oblasti bezpečnosti internetu a politiky internetovej trestnej činnosti vrátane otázok týkajúcich sa dôležitosti spolupráce medzi priemyslom a vládou, ochrany dôležitej informačnej infraštruktúry, používania internetu teroristami, identifikácie krádeže, prípustnosti elektronických dôkazov a boja proti detskej pornografii na internete.

Or. nl

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Martine Roure

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10
Odsek 10

10. požaduje operačnú spoluprácu v boji proti terorizmu (najmä čo sa týka zriadenia spoločného zoznamu sledovaných osôb), organizovanému zločinu, obchodovaniu s drogami, korupcii a výmene údajov DNA cez ***Europol,*** v oblasti bezpečnosti internetu a politiky internetovej trestnej činnosti vrátane otázok týkajúcich sa dôležitosti spolupráce medzi priemyslom a vládou, ochrany dôležitej informačnej infraštruktúry, používania internetu teroristami, identifikácie krádeže, prípustnosti elektronických dôkazov a boja proti detskej pornografii na internete.

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Kathalijne Maria Buitenweg

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11
Odsek 10a (nový)

10a. pripomína však, že pri každej spolupráci medzi EÚ a USA by sa mali plne

rešpektovať ľudské práva vrátane práva na spravodlivý súd a že pred vydaním každej osoby do USA musia USA zaručiť, že táto osoba nebude potrestaná trestom smrti;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý predkladá Kathalijne Maria Buitenweg

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12
Odsek 10b (nový)

10b. vyzýva transatlantických partnerov, aby vo vzájomnej súdnej a policajnej spolupráci dodržiavali zásadu reciprocity.

Or. en